

行發貨雜生萬廣

236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

今年新造美國切市親絲苗
首次登市
雙A嘜十淨長身絲苗
雙龍嘜十淨長身絲苗
白淨無瑕香滑好煮
僑胞之欲試最上等絲苗者
請早定購

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9743

新到大宗
水仙花頭 磁盅蜜羌
糯米枝乾 瓦盅蜜羌
生晒槐枝 雙A絲苗
錦盒名茶 店派絲苗
竹筴名茶 去蒂冬菇
錦盒糖羌 有蒂冬菇
價錢相宜

司公限有豐廣

KONG FONG CO., LTD.
Tele Phone Pacific 2478
242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

今年新穀
雙A絲苗米
雙龍絲苗米
聖節禮品
錦盒庄糖羌
國藥補品
暉春鹿尾肥

到新

魚咸貨雜幫大



「躍市休」
為加拿大最好
之香煙

華僑千餘 抗議中共勒榨

三凡市·美聯社電·旅美華僑
一千一百人，昨日聯名致電北平中
共政權主席毛澤東等，抗議中共之
勒榨華僑家屬之暴行，聲明決意不
再受迫勒，停止寄款救其家屬，並
要求中共查究及制止此種暴行，並
嚴懲戒公濟私之徒，彼等除將
抗議書分寄北平毛澤東，中共僑委
會，廣東中共省主席葉劍英等外，
又以副本寄聯合國及美國等外交部
揭發中共之暴虐，請求援助云。

廣州當局 估永安堂分行

香港合衆社電·廣州當局已將
胡文虎之永安堂分行估價，控胡氏
未規定納稅。
永安之香港分行負責人，即致函中
共之勞工會，請其解釋強迫估價，該
堂在廣州分行之理由。

農民 不肯用手搾牛奶

威斯康辛省水鄉電·日前此間
有一電線折斷，某農民大怒，奔至
電力公司控訴，「余須搾牛奶，
但電流供應斷，致使余搾牛奶之
機器無法工作」，公司職員乃解釋
電線折斷原因，並建議該農民暫時
先用手搾奶，農民聞畢，勃然變色
咆哮而答曰：「利用機器搾牛奶，
歷時已久，安能以手代之耶」。
公司職員俯首無言以對。

鳴謝 雲門洪門體育會

城門洪門體育會拾貳元 張其享
鄭福儀 羅銳 每貳元 余祝中
王泰 每貳元 黃壽晉 黃壽平
陳龍鏡 每貳元 林普安 袁一山
鄭其海 林優 林進傑 羅壽三
陳國安 關朝勇 鄭光益 鄭權
鄭榮勝 楊子順 鄭顯 周玉生
關邦臣 周顯大 馬卓球 蔡元龍
劉洪洪 葉安勝 簡庚 岑照
茹金恒 鄭德勤 李業洪 林貫通
黃國材 簡建平 呂禮庭 元二五
黃鴻新 鄭德勤 李業洪 林貫通
林貫通 馬卓球 黃啟莊 朱炎榮
黃巧秀 周相 郭柏 每貳元
郭洪隆 李連興 駱才 彭光
每五元

電話 TA. 1487 524 Granville St.

度利市
靚女服
店是雲
高華埠
之最摩
登及利
便之質
易場所

Tracy's

THE FASHION CENTRE
ESTABLISHED 1933

鳴謝 列必珠建權支社

鳴謝民國四十年經費
丘前端 葉宇德 每五元 趙仕勝
謝智 溫振燦 李晉榮 鄭鴻儒
阮強 陳景林 每二元五
鄭添添 雷學振 每二元
葉宇德 每五元

鳴謝

謹啟者本總社於昨拾一月拾一日舉
行第六週年紀念慶典典禮荷各埠民
治黨建權社委派代表暨來賓蒞臨
姊妹友好蒞臨助慶并惠賜禮祝詞祝
電高情厚誼拜領之餘銘感匪淺謹
數言藉鳴謝悃
城門建權總社全人謹謝
厚惠列后 恕不稱呼
鄭思梅 雷根 茂盛 寶源館
泰來館 大館 大世界 每廿元
周順榮 趙將潮 鄭新添 李蘭芳
余祝中 朱少鳳 周玉生 黃鳳珍
新世界 永利字花 加拿大餐館
泰來字花 常近民治黨 晉美樓
金利字花 楊子順 鄭福如 胡華錫
廖翠 廖造喜 黃義華 陳懷春
馬善允 雷維 每拾元
黃培寬 八元五 黃旺八元 宛城堂
社六元 林進傑六元
楊東賢 陳智富 富餐館 劉勤
招大福 來廠 關維 湯覺夫人
曹秀夫 民安樓 郭柏 黃開通
何京民治黨 金城餐館 關光館
裕綸號 徐星河 陳文彬 薛丹尼
李業森 雷惜餘 廖勤清 張煥章
茹金垣 鄭厚滋 鄭瑞濃 黃華滋
中美加樓 李役 馮德德 林時仰
林炯夫人 林世秋 馬恒沃 林文台
城門洪門體育會 梁寬 曾傳燕
陳福如 黃炳合 陳凡 梁玉珍
馬植 梁興 阮旺 曹晉智 徐洛
關邦健 司徒三 劉洪洪 廣東西來
鍾美錦 潘生源 陳丹桂 周金水

聯活公司冬節禮品大貢獻

（目錄印備函索即奉） 電話 PA. 7825
最美術之盒庄絲巾



53X 印花文華縐一條頂頭巾一條
58X 印花文華縐一條頂頭巾一條
500X 三寸半字樣及一角縐巾一條
117X 十寸半印花白縐巾一條
640X 十寸半印花彩色縐巾一條
14X 十寸印花白縐巾一條
106X 十寸印花白縐巾一條
108X 十寸印花白縐巾一條
246X 十八寸全上巾一條
248X 十八寸全上巾一條
U34 左圖中國繡花人絲女睡衫褲有白色奶色號碼分小，中，大
U31 文華縐花底縐有白，粉，紅，藍，綠，紫，黃，黑，灰，金，銀，等色
U32 繡花縐女睡褲有白，粉，紅，藍，綠，紫，黃，黑，灰，金，銀，等色

中國紡絲男巾

106X 十寸印花白縐巾一條
108X 十寸印花白縐巾一條
246X 十八寸全上巾一條
248X 十八寸全上巾一條
U34 左圖中國繡花人絲女睡衫褲有白色奶色號碼分小，中，大
U31 文華縐花底縐有白，粉，紅，藍，綠，紫，黃，黑，灰，金，銀，等色
U32 繡花縐女睡褲有白，粉，紅，藍，綠，紫，黃，黑，灰，金，銀，等色

說衫男女絲搭巾

37A 小花文華縐搭巾 每件拾六圓半
23A 大花文華縐搭巾 每件拾六圓半
21A 白色文華縐搭巾 每件拾四圓半
21A 白色文華縐搭巾 每件拾四圓半
21A 白色文華縐搭巾 每件拾四圓半
21A 白色文華縐搭巾 每件拾四圓半
21A 白色文華縐搭巾 每件拾四圓半
21A 白色文華縐搭巾 每件拾四圓半
21A 白色文華縐搭巾 每件拾四圓半
21A 白色文華縐搭巾 每件拾四圓半

水松木畫

4 1/2 X 6 吋 每幅拾四圓五
6 X 8 吋 每幅拾六圓五
8 X 12 吋 每幅拾八圓五
12 X 16 吋 每幅拾九圓五
16 X 24 吋 每幅拾九圓五
24 X 36 吋 每幅拾九圓五
36 X 48 吋 每幅拾九圓五
48 X 60 吋 每幅拾九圓五
60 X 72 吋 每幅拾九圓五
72 X 84 吋 每幅拾九圓五

女衫頭

51B 俱照上
新式樣
由十二號
至廿號
美人牌香水精重一安士
巴黎馳名香水重一安士
向有男女袍類縐花棉襪等
LINWOOD CO., 106 Hastings East, Vancouver 4, B.C.

湖北省漢陽市·此間省

一談即結鴛鴦

新亞旅社 雲高
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本社在華區
房間空氣足
床褥日一換
暖氣與熱水
各界來住宿
久暫由尊便
寫輪船車票
請留心光顧

地位最適宜
布置極輝煌
雅潔又芬芳
取用也無妨
行李妥收藏
定價不敢昂
隨時可帮忙
方知官不妄

司理關邦健謹啟

脫衣舞星
將在法庭表演

好萊塢電：艷麗脫衣舞星萊萊莉小姐，年來以在夜總會表演出水芙蓉舞，轟動本市。一時好色登徒子輩，爲尋求藝術上之眼福，莫不趨之若鶩。十月十九，本市警察局，以伊之表演過於大膽，一絲不掛，跡近猥褻，將伊逮捕，擬予控告。賽小姐爲謀洗脫罪名起見，特耗重金，延請大律師，控告警局違法捕人，並聲明伊沐浴舞中之一舉一動，均係藝術之結晶，抑且並未全身赤裸。

法官頃判決，由伊在庭再表演出水芙蓉舞一次，並組男女各十人之陪審團，出庭旁觀，然後判決。

啟者本會醒獅團於十一月十一日
 參加達權總社舉行第卅六週年紀
 念典禮。慶技助慶。蒙各界人士。
 各叔父昆仲過愛。懸青獎賞。特錄
 于後。以鳴謝悃。
 達權總社四拾零元 民治黨 寶源
 泰來 新世界 達權總社全盒 每
 拾元 寶路餐館 大世界 崇義會
 茂利 晉美 生財 曹秀夫 仁和
 公司 民安樓 大館 每五元
 樹滋房四元 葉定榮 衆興 合益
 裕綸 昆利 每三元 欽利 成利
 祥和 泰來字花 劉勳 富香 每
 貳元
 另參加近達權支社紀念蒙各界
 助經費共銀壹百五拾七元
 又云埠洪門體育會經費拾元


Germaine's
 Corner of Greenville & Smith
 街市市夾邊蘭加店服女民年
 相價物禮節冬俱式
 管錢備

許金鼎事務所所改組擴大營業易名為
莫氏實業貿易有限公司
 買賣實業・契券 生意股票
 代理各項燕梳 承理商號會計
 代報入息稅 接辦中西文件
HOT'S BROKERAGE LTD
 39 Main St. Vancouver B.C.
 TEL. MA 9621 TA. 3833

合送禮
東街市市
靴男親媒
Cornett B
33 E 11

首飾
鑽石及珠寶
各種鏢仔
非常齊備

Eilers LTD
JEWELLERS

EILERS
愛羅時首飾公司啓

574 GRANVILLE ST.

美國總輪船遠東客務駐西總代理安號

愛屏林馬號安均
坤炳余德均馬

Quon On Co. Ltd.
254½ Pender St. E.
Vancouver, B. C.
TEL. PA. 1025

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文用
用品發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.

卑勿連威臣紙公司謹啟

香港往大埠船期

威路慎總統 三月九號

企李 倫化總統 正月八號

威路慎總統 正月廿號

由港開來大埠各總統船男三
等位女特別三等房位能在本
代理處預定付港應用更為妥
備

本號為環球航空公司協會會
員代理世界各航線飛機客票
并與各鐵路輪船互相連接如
蒙賜顧及有關於旅行一切手
續妥為辦理

社行旅昌同利

Marwon Travel Service

541 Fisgard St.
Victoria, B. C.

義泰公司
G. HIGH CO

本酒家

餐堂清潔 裝飾幽雅
大膳小酌 最為適宜
菜式精巧 招待週到
僑胞光顧 倒履歡迎

雲煒福祿壽酒家啟

李芳牙科
LEE FONG
80 Pender St. E.
Vancouver, B.C.



修理牙齒
照常服務
僑胞光顧
無任歡迎

MA. 4791

MING'S
147 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 MA. 4722

李芳牙科
LEE FONG
80 Pender St. E.
Vancouver, B.C.



修理牙齒
照常服務
僑胞光顧
無任歡迎

MA. 4791

李芳牙科
LEE FONG
80 Pender St. E.
Vancouver, B.C.



修理牙齒
照常服務
僑胞光顧
無任歡迎

MA. 4791

義泰公司
G. HIGH CO

本酒家

餐堂清潔 裝飾幽雅
大膳小酌 最為適宜
菜式精巧 招待週到
僑胞光顧 倒履歡迎

雲煒福祿壽酒家啟

李芳牙科
LEE FONG
80 Pender St. E.
Vancouver, B.C.



修理牙齒
照常服務
僑胞光顧
無任歡迎

MA. 4791

義泰公司
G. HIGH CO

本酒家

餐堂清潔 裝飾幽雅
大膳小酌 最為適宜
菜式精巧 招待週到
僑胞光顧 倒履歡迎

雲煒福祿壽酒家啟

李芳牙科
LEE FONG
80 Pender St. E.
Vancouver, B.C.



修理牙齒
照常服務
僑胞光顧
無任歡迎

MA. 4791

義泰公司
G. HIGH CO

本酒家

餐堂清潔 裝飾幽雅
大膳小酌 最為適宜
菜式精巧 招待週到
僑胞光顧 倒履歡迎

雲煒福祿壽酒家啟

李芳牙科
LEE FONG
80 Pender St. E.
Vancouver, B.C.



修理牙齒
照常服務
僑胞光顧
無任歡迎

MA. 4791

義泰公司
G. HIGH CO

本酒家

餐堂清潔 裝飾幽雅
大膳小酌 最為適宜
菜式精巧 招待週到
僑胞光顧 倒履歡迎

雲煒福祿壽酒家啟

李芳牙科
LEE FONG
80 Pender St. E.
Vancouver, B.C.



修理牙齒
照常服務
僑胞光顧
無任歡迎

MA. 4791

義泰公司
G. HIGH CO

本酒家

餐堂清潔 裝飾幽雅
大膳小酌 最為適宜
菜式精巧 招待週到
僑胞光顧 倒履歡迎

雲煒福祿壽酒家啟

李芳牙科
LEE FONG
80 Pender St. E.
Vancouver, B.C.



修理牙齒
照常服務
僑胞光顧
無任歡迎

MA. 4791

義泰公司
G. HIGH CO

本酒家

餐堂清潔 裝飾幽雅
大膳小酌 最為適宜
菜式精巧 招待週到
僑胞光顧 倒履歡迎

雲煒福祿壽酒家啟

李芳牙科
LEE FONG
80 Pender St. E.
Vancouver, B.C.



修理牙齒
照常服務
僑胞光顧
無任歡迎

MA. 4791

義泰公司
G. HIGH CO

本酒家

餐堂清潔 裝飾幽雅
大膳小酌 最為適宜
菜式精巧 招待週到
僑胞光顧 倒履歡迎

雲煒福祿壽酒家啟

李芳牙科
LEE FONG
80 Pender St. E.
Vancouver, B.C.



修理牙齒
照常服務
僑胞光顧
無任歡迎

MA. 4791

義泰公司
G. HIGH CO

本酒家

餐堂清潔 裝飾幽雅
大膳小酌 最為適宜
菜式精巧 招待週到
僑胞光顧 倒履歡迎

雲煒福祿壽酒家啟

李芳牙科
LEE FONG
80 Pender St. E.
Vancouver, B.C.



修理牙齒
照常服務
僑胞光顧
無任歡迎

MA. 4791

義泰公司
G. HIGH CO

本酒家

餐堂清潔 裝飾幽雅
大膳小酌 最為適宜
菜式精巧 招待週到
僑胞光顧 倒履歡迎

雲煒福祿壽酒家啟

李芳牙科
LEE FONG
80 Pender St. E.
Vancouver, B.C.



修理牙齒
照常服務
僑胞光顧
無任歡迎

MA. 4791

義泰公司
G. HIGH CO

本酒家

餐堂清潔 裝飾幽雅
大膳小酌 最為適宜
菜式精巧 招待週到
僑胞光顧 倒履歡迎

雲煒福祿壽酒家啟

李芳牙科
LEE FONG
80 Pender St. E.
Vancouver, B.C.



修理牙齒
照常服務
僑胞光顧
無任歡迎

MA. 4791

義泰公司
G. HIGH CO

本酒家

餐堂清潔 裝飾幽雅
大膳小酌 最為適宜
菜式精巧 招待週到
僑胞光顧 倒履歡迎

雲煒福祿壽酒家啟

李芳牙科
LEE FONG
80 Pender St. E.
Vancouver, B.C.



修理牙齒
照常服務
僑胞光顧
無任歡迎

MA. 4791

義泰公司
G. HIGH CO

本酒家

餐堂清潔 裝飾幽雅
大膳小酌 最為適宜
菜式精巧 招待週到
僑胞光顧 倒履歡迎

雲煒福祿壽酒家啟

李芳牙科
LEE FONG
80 Pender St. E.
Vancouver, B.C.



修理牙齒
照常服務
僑胞光顧
無任歡迎

MA. 4791

義泰公司
G. HIGH CO

本酒家

餐堂清潔 裝飾幽雅
大膳小酌 最為適宜
菜式精巧 招待週到
僑胞光顧 倒履歡迎

雲煒福祿壽酒家啟

李芳牙科
LEE FONG
80 Pender St. E.
Vancouver, B.C.



BROADWAY HOTEL
Kings & Columbia, Vancouver, B.C.
TELEPHONE PACIFIC 3445
3446

△歡迎僑胞到雲市觀光

請留宿最時代化之

布律委大旅店

傢私全部新裝，升降有機代步，
間電話傳達，音機聽取新聞。

Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖財梁敦倫)
宜相發價 寄賣天夾街福

然處
巴市胃藥能
治胃部不自
五毫及壹元

△歡迎僑胞到雲市觀光

請留宿最時代化之

布律委大旅店

傢私全部新裝，升降有機代步，
間電話傳達，音機聽取新聞。

△歡迎僑胞到雲市觀光

請留宿最時代化之

布律委大旅店

傢私全部新裝，升降有機代步，
間電話傳達，音機聽取新聞。

Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖財梁敦倫)
宜相發價 寄賣天夾街福

然處
巴市胃藥能
治胃部不自
五毫及壹元

△歡迎僑胞到雲市觀光

請留宿最時代化之

布律委大旅店

傢私全部新裝，升降有機代步，
間電話傳達，音機聽取新聞。

△歡迎僑胞到雲市觀光

請留宿最時代化之

布律委大旅店

傢私全部新裝，升降有機代步，
間電話傳達，音機聽取新聞。

Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖財梁敦倫)
宜相發價 寄賣天夾街福

然處
巴市胃藥能
治胃部不自
五毫及壹元

◎ 吶吻民治黨分部四十年經費鳴謝

新大館	六拾四元	合利廠	廿元	周玉生	鄭忠梅	新大館
每五元	曾錫元	南京樓	每三元	徐鉅泉	關邦健	
茹金垣	李容	每二元五	鄭慶薄	陳文祿	梁秀鳳	
路兆良	譚子歡	譚子安	江南樓	林伙	新大館	
劉其浩	李沾	廖宏燕	鄭秋祜	陳安祥	新大館	
黃自選	林時仰	趙將朝	黃辛雅	廖聖凌	月彭	

新到
水仙花
荔枝干

萬育堂
 WY YUCK TONG CO.
 P. O. Box 1154
 Fisgard St. Victoria, B.C.
 售代岐豐玉水永利威各種藥
 桂茸參貨 中著名藥 製接藥 盒散丸 茶餅丸 藥鮮明 沽零不論 價取單 格批發

聖誕送禮物品各樣齊備價甚相宜
 電話 P.A. 九八五三
 為文化推進書籍大減價
 婦文寶鑑四冊 五 男女拆白黨五毛
 白話指南五毛 學流才四演義四毛
 智術錦囊奇謀寶鑑一毛 新女性四毛
 情場仇殺案四毛 惡虎兇西毛
 中外新游記四毛 南洋旅行記四毛

最時代化荷李活式房舍

都朗度銀行
我爲加拿大各
們界人士服務

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Pacific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元

風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元 及二元五毫

補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]
每樽壹元 及二元五毫

藥單小心配合
洗非林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

林洪公 林岳參 每壹元

駱兆全 鄭齊鉅 岑 貴 關寶森 鄭榮耀 馬卓球

每二元 朱由堯 蘇發 岑池福 每壹元五 駱兆龍

驗眼配鏡專家
周愛權



精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MARine 5938

域多利 M
 本號總代理
 香港萬年堂鹿尾肥補膏丸
 香港瑞和祥參茸鹿杞神桂
 送禮
 糖
 薑
 錦盒
 茗

(滿) (地) (可)
 酒銀做家用或生意之
 低廉穩當法
 若汝欲用低廉及穩
 當法付銀去香港南
 洋新金山或美國
 滿地可銀行可代汝
 滙銀去上列諸地及
 其他各國快捷及穩
 當郵滙電滙及航空
 滙

MONTREAL

ANK OF TORONT
Incorporated 1855

歡街定市喜夾街緬
二埠設有其
定街本埠及
緬街夾喜市
設有支行在
相宜在雲埠
捷妥當價銀
欸去香港快
悠久歷史滙



專家 鏡眼較兼 驗眼

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg.

年十三逾醫行

Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W.

Pacific 8829

△煤炭發售
 △快捷送到
 於雲●高文●於雲
 Evans, Coleman & Evans, Ltd.
 1021 Main St. MA. 733

裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 1155
VICTORIA, B.C.

(銀) (行)

請來最近支司理
洽商他知最穩當及
低廉之滙法定必爲
汝樂意服務

滿地可銀行加國第
一銀行自壹八壹七
年以來曾與各界人
士接洽矣

BANK OF

THE
迎汝們光顧
他十一間支
行均在利便
地點域埠支
行在布律街
夾益市街又
得己利時街

怪聲

以義氣團結
以忠誠救國
以義供險好

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Press, Ltd. in Canada Post Office Ltd.

末世奇遇

後人著

(二六)

趙華撫慰道：孫小姐，你何必難過呢？事情既到了這地步，難過也沒用的，你哥哥雖離開了，但我了解你正如你了解我一般清楚。我將以親妹妹般看待你，而且我保證有一天與你再見面的。別再難過罷！孫小姐含淚道：我今後變成個舉目無親的人，而且我妹妹是相依為命的。趙華道：你的生活，一向由他維持的麼？孫小姐道：雖然不是，但自從爸爸媽媽死後，我的生存，只賴他鼓勵的。現在他離開了，還有什麼意義呢？趙華道：你太認真了！可告訴我，現在生活怎樣？孫小姐道：我哥哥入息本來不多，只能維持自己個人，而且他快要結婚了，我不欲加重他的負擔，所以尋求自立。在一家織造廠工作，雖薪俸微薄，也可自食其力。他起初反對我，願繼續負責我的生活，還是我堅持，他才打消了此意。趙華道：你在那兒工作？孫小姐道：中華紡織廠。趙華聽了，詫異的哦了一聲，望著孫小姐，喃喃道：你就是……在中華紡織廠做工，唔……中華……說至此又頓住，心裏自己道：是在往日，我以可大的幫助伊啊！原來孫小姐的那家中華紡織廠，正是趙華個人獨資創設的。若在往日，只要下個條子，著即擢升加薪，無有不行，不是隨時可以給予伊的幫忙麼？可是現在他似乎不能代表趙華的身份了，孫小姐見他沉吟不說話，微道：周先生，你在想甚麼呢？趙華忙陪笑道：啊……不，不，我想……我應該為我朋友盡一點力。孫小姐坦白告訴他，你在中華紡織廠的生活一定很苦罷？趙華道：我只不過當一個女工罷了，談不上苦不苦，我能自立生活，也滿足了。趙華道：我希望能夠盡我的力量幫助你，從從理拿出二百塊錢，退給伊道：這錢錢的，不成敬意，只表示對你的同情，孫小姐堅拒道：我不需要這許多錢，我的生活還過得去。

戰爭？和平？

原著人：J.F. 杜爾斯
譯者：余兆麟博士

第六章：聯合國的行動

其至共產黨國家的代表們，在若干程度之下，也能夠享受這種的交情的，我曾跟他們中許多人作親切的和愉快的談話，祇有蘇聯的高級代表們避免社交接觸，莫洛托夫和維辛斯基很少在餐廳裏吃飯的，官式的集會完畢，高級的蘇聯代表，由他們底衛隊護衛著，馬上回到他們住宅去，不過，他們的行動也不是一成不變的，我們曾經注意到蘇聯代表馬力克的成功湖代表休息室出現，曾經收到柏林封鎖問題再度舉行非正式的討論，巴魯治(Bernard M. Baruch)和葛羅米柯同在原子能委員會工作的時候，也時時保持著親熱的社交關係，聯合國憲章說：聯合國的一個以及其後各年內舉行的倫敦會議，我們獲得很好的機會，可以看清楚蘇聯共產主義底底實傳，莫洛托夫發表一個冗長的演詞，其中一部分是要求對好波蘭人的，另一部分是對好德國人的，第三部分對好法國人，第四部分對好它自己國內人民，再一部分却宣傳世界共產主義。

女人的便宜

(未完)

生為女人，雖然有生理上的種種痛苦，諸如月經，生育，但所佔便宜却也不少。
① 考試時代，在學堂裏備受老師偏愛，倘與男生在老師面前談話，不論有理無理，最後勝利必屬於我。
② 考試時，傳傳信信，女生絕不會作弊，因此即使作弊也因無人注意而可不被破獲。
③ 青春期中，單憑二隻眼睛便可命令令尊，得到無數慈愛的服務與入體的體貼。
④ 芳踪到處莫不有人行注目禮，男生亦亦嘆弗如。
⑤ 一身體是香油香水香粉，「味」福終身不淺，而男士則無此福氣。
⑥ 夏日到來可以合法的赤臂露腿，大享風涼，而男士則須仍舊服服帶帶，包頭包腳，否則難登大雅之堂。
⑦ 凡男人所用衣著，女人亦可均可穿戴，但女人的旗袍三角褲等，男人沒有一件用得。
⑧ 凡男人所幹職業，女人亦可均可從事，大總統夫人既可以當三輪車女人也可以當，但女人所幹職業，諸如助產士，下女，車掌，幼稚園教師等，均非男人所擅長。

姓字趣聊

清咸豐間，福建總督王德榜，魚肉人民，無惡不作，而巡撫呂奎，孫為總督子也，只知貪食特污，有好事者，將其兩人姓字成一聯以譏之，其聯云：「總督王德榜，名藏兩心，一「巡撫呂奎，姓有二口，上心害民，一心饕餮。」

慶和學校月刊出版

(鶴頂格)

慶和學校月刊出版，和衷共濟在其中，學通經史才易，校美芝蘭德譽隆，月旦批評均義理，刊排著作悉弘公，出版一卷週環讀，版色光華耀錦紅。
李來機連襟新翁紀慶，并呈甄煥，余兆滋。
李振詞姻姪與，陳鳳秀女士，中秋聯婚誌喜，余兆滋。
其一：李天桃正妙年，詩韻紅葉鳳凰聯，天然眷屬今成禮，恰好佳期當月圓。
其二：之子于歸笑粲然，好如種玉在藍田，室家宜爾同諧願，鸞鳳和鳴百歲緣。
祖國共災感賦，企鵝打，黃柏亭。
土共殊猶微，人民遭劫緣，室家經毀滅，兒女更顛連，求死云不得，求生那好憐，逃亡都不易，祇好黃泉。

行銀路派奄
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.
本行承接香港滙兌
無論郵滙電滙快捷
妥當并有保險箱出
賃歡迎新顧客到來
儲蓄
電話 Marine 2548
奄派路銀行啓

ADAMS
OLD RYE WHISKY
一飲亞淡斯
其味質之美
君便能賞識
請君購飲此
酒價錢克己
[載登所府政省詩卑或周酒非並白告此]

味精
天廚味精廠出品
各商號均有發售
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
蘇杭車衣
Pacific 5716

行藥新統曹
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
▲補腎固精丸 四兩庄六元
▲鹿耳耳聾丸 四兩庄六元
▲牛黃消核丸 四兩庄八元
▲男子七疝丸 四兩庄六元
▲小兒疳積丸 四兩庄六元
▲消粒解毒丸 四兩庄六元
▲救急
南藥醫藥入學便頻數多服利水不特不
利反成癰閉飲水無去路急難幸曹統新
用下兩上取法揭鬆上數出積垢硬如砂灰
霍然痊癒其幸何如 Hong Tai 同泰
418 Ord St. L. A. Cal.

司公益合
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
精製鴨肝腸鴨下庄金銀潤行
白油腸臘 鴨
臘 肉鴨片肉
新到花生油鹹蛋生薑上市
◎營業部啓事
本報接理各種印件，如傳單，名片，入魚紙仔，信封，分發
信封，信箋，信條，信箋，及書籍等，名目太繁，恕未枚舉，均工
作精細，印刷玲瓏，又接連送巴圖章，計價特別相宜，仰祈留心賜顧
是荷。

司公貨雜隆永
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B.C.
專營合時瓜菜
祖國雜貨水貨
鮮肉金豬火鴨
精製臘腸臘鴨

司公限有草烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
Phone MA. 5783
香煙麻糖發行
價錢相宜
新到大宗

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.,
VANCOUVER, B.C.
TA 1754
黃漢 經紀事務所
填報工商入息稅紙
解決入籍移民事件
整理生意數目部記
各種保險，營業買賣

四邑舉辦現金登記

中央社訊 港澳匯酒 週來輸
入內陸 大見增即 大部係用以營
救 因卅之眷屬親友者 據一不願
露姓名之 山籍某僑商稱 渠本
人認識之同鄉 因上述情形而匯款
回縣者 近 週來最少在五萬港元
以上 時說。中山縣共方拘人勒索
事件 最近日見增多。

休學 汴 罰港幣八萬贖命
中山 汎。中山中共當局？

中山訊。中山中共當局。以過去土匪曾不斷叛變。影響基層幹部工作情緒太大。雖然此種事態似見沉寢。但認為內部仍有不少動搖份子存在。最近特展開整肅土匪運動。正在積極加緊進行。至整肅開始後。最要之山區土匪老幹部蕭日新林華汗兩人。已辭逃消算。遭受整肅。前者被判死刑。並被沒收財產。後者則被判押。勒繳等於港幣八萬元。谷賤。土匪如此下場。殊可非。茲將蕭林兩人遭遇列下。

查蕭日新爲前五桂山區土共著

名幹部之一 後出任中山獨立團十三連連長 林華泮亦爲五桂山區土共幹部 初亦任拾三連副連長。石歧易職後 出任中山縣政治委員。中共席捲整個中山縣未幾 因被疑意志動搖。遭遣散 蕭林二人。旋因擁有資財。即改業經商仍不容於中共。蕭以貪污僞進步罪名在石歧被捕。公審二次。已宣佈判處死刑 林則以原任政委招搖及加上劣罪名 在廣州拘獲。解回中山公審 僅判罰巨款。

蕭爲中山第一區飛鳴鄉人。中學畢業後。曾任鄉中小學教員。因所處接近五桂山區關係 血氣未定。遂受中共地工誘惑。即參加地下工作。由於本身乃屬小資產階級。在鄉中尙能立足。較易掩護其工作。至成爲山區土區對外工具之一。

蕭經常以個人身份及小學教員地位 暗中代土共勒迫鄉民繳付公糧。並私用誘鄉鄉長所有私人權力。對鄉民大肆恐嚇欺詐。從中霸佔族營鄉產致積聚其豐。於石歧將近易職之前。竟受中共派爲中山獨立團拾三連連長 原以之爲策動武裝工作。但反使之有所利用。如虎添翼。及中山變色。更藉名對鄉民進行清算鬥爭。迫使減租還押等 假公濟私。擇肥而噬。

（未完）

◎聖誕送禮貨品

化裝品。香水。兒童玩具。
各種麻糖。靚皮書包。文房用品。
中西聖誕咭。中國名畫家精繪之聖
誕咭。山水人物花鳥。嬌艷悅目。
每打價銀壹元二毛五。外埠加郵費
壹毛。四一年金玉滿堂吉勝壹元壹
毛五。萬事勝意壹元

◎新到英漢書籍

世界漢英英漢兩用辭典	五元
袖珍世界英漢漢英兩用辭典	二元八
春明英漢四用辭典	(特價)二元五
春明寸牛英漢字典	(特價)壹圓五
無師自通英語不求人	(特價)貳元九
中英對照英語指南	(特價)二圓三
中文講解英文造句與作文	四圓五
漢譯英文會話	四毛五
現代英文雙解字典	六圓
增訂世界漢英辭典	五圓
模範英漢字典	三圓五

◎新到小說

醜婦鑑無艷三冊
探王孖指七上下
雲山七女俠上下
花拳胡惠乾上下
洪熙官三破白蓮觀一至十五集
壹圓壹
六毛九
七毛五
八毛
五元七毛五

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver B.C.

頭暈身
熱飽滯
暗駛怕
唯用家
藏最効
平安茶

贈券
憑券不取分文贈與奇能
平安茶一服以備試用為盼
此致雲計學五洲藥房
FENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

林剛毅辦事處啓事

謝向僑梓忠誠服務代辦理入
 移民手續填報入息稅等工作快
 妥當遠地僑梓如有委托及詢問
 用函知辦事處麗豐衣裳舖內
 電話 PA. 1418
 7 W. Pender St. Vancouver, B.C.

此丸有四十餘年之經驗專治心氣痛症愈後永無復發欲知詳細函索即奉

云埠：水祥號片打街二五四號

代理：香港公司片打街壹九號

心氣痛丸 二元五角 每包

李廉西藥房
專配西藥
舖街四四四號 電話 TA.87

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1515

丁 錦
入進小酌
上等廚師
地方雅潔
貴客光顧
無任歡迎

雲錦
隨時
烹調
招呼

李館主人

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于 總街 央 育市 定 街

本行接駁
港滙單。其
論郵滙電滙
。均能轉駁
妥當。價格
相宜。歡迎
華友貯蓄。

[illegible]

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO
104 Dunlevy Ave. HA 0111

卑詩押舖廣
頭月息納五厘
以後每月三厘

OWL DRUG CO.
舖材藥路澳

聘有華人店員在舊市
夾輔街服務支店在嘉
定街夾亞瑟街

◎開胃壯精藥
每樽七毫五及壹元五

Sarzin Ointment
風濕藥膏
每盅六毛

◎鄭漢民辦事處啓
漢民本爲僑服務宗旨接辦中西
及移民入籍填報入息稅等項僑
有委託請移步到下列住址洽商
1145 GRANVILLE ST
VANCOUVER, B.C.
P.A. 9649

列地嘜麵現
 改名爲GB嘜其
 名雖改易但麵
 包仍爲舊公司所
 發賣仍爲舊人員
 所製造請君購買
 GB嘜包莫論
 在何處購買時時

新

列地嘜麵現
 改名爲GB嘜其
 名雖改易但麵
 包仍爲舊公司所
 發賣仍爲舊人員
 所製造請君購買
 GB嘜包莫論
 在何處購買時時

新

本旅館新入接手營業大加改良
一新房舍通爽汽暖溫暖床褥買
潔水喉冷熱招待妥當來往便捷
光顧特別歡迎 盧金生公
NEW WORLD ROOM
176 Pender St. E. Tel. PA.
Vancouver, B. C.
新世界旅館

TE

新

JAMES
REAL ESTATE
. TAtlow 1377

HARR
INSURANCE
212 KEEFER

如意者
地
點
好
小
殮

ngking Chop Suey
78 East Pender St.
ancouver, B.C. Canada.
MARine 1734

◎專醫雜症 治專胃內膿
醫遠年瘡科四肢疼痛皮膚濕
眼跖趾炎疣瘰腳甲內陷腫毒等
不見效分文不取診症時間下午

Main Hotel Vancouver, B.C.
 馳名 上品
 天香雙叉老抽油
 原庄 聞其香
 請辨其色便知其為上品
 醬其味
 井製原抽，原鼓，豆腐，腐乳，經濟味素，兼辦豆，米，油麵，海味，食辦行情函索即奉
 天香醬園 人主 啓
 Canadian Soya Industries Ltd.
 2131 Dundas St. Vancouver, B.C.

MISS ALLENA CHO
Insurance Agent
256 East Georgia
門牌二五六號佐治
電話 TA. 3526
服務僑火險代理
務竭胞燭汽人專
週誠如有燕車意壽
到辦有梳意壽所

鄭里男女

壽保險

及伙食舖出賣
租平舖內有住房僑梓
來面議

館·雲城第一家
市·菜晏頂瓜瓜
酌·隨時可應駕

李 加拿大
 SHONG
 erson, B.C.
 頁
 靚
 視
 兆
 種
 土
 產
 鮮
 瓜
 蘿

園
LEE
P.O. Box
大小交易 一律
所有寄費 買者

馬遜修傢私製造廠
本廠常有傢私及玻璃屋材
A. B. C. Co. 353 E. Cordov
Vancouver 4, B.C. P.A. 7811

◎醫生黃基
地址：跑路街三百四十一
電話 Marine 59955

隆裕廣
KWONG YEE LUNG
135 Pender ST. H
Vancouver, B.C. Phone P
大帮 極表歡 如蒙光 參茸藥 抽油膠 鹹魚絲

